KOTORI

201

フォステクスカンパニー
KOTORI OFFICE

〒196-8550
東京都昭島市つつじが丘一丁目 1 番 109 号
support@kotori.fostex.jp
0120-355-010
（平日 10:00 ～ 12:00、13:00 ～ 17:00）

OWNER'S MANUAL

このたびは KOTORI のヘッドフォン「KOTORI 201」お買い上げいただき、ありがとうございました。
ご使用の前に、この取扱説明書をよくお読みの上、正しくご使用ください。

Thank you very much for your purchase.Please read this OWNER'S MANUAL before your use the headphones and follow the instructions. It will help you to use it properly.

Merci d'avoir choisi un produit KOTORI. Veuillez lire attentivement cette notice avant utilisation pour comprendre les fonctionnalités et profiter pleinement du produit.

感谢您购买 KOTORI 201 型耳机，在使用前请细心阅读本使用说明书，了解正确的使用方法。

感謝您購買 KOTORI 201 型耳機，在使用前請細心閱讀本使用說明書，瞭解正確的使用方法。

저희 KOTORI이어폰「KOTORI 201」을 구입해 주셔서,대단히 감사드립니다.
사용하기전 이 취급설명서를 잘 읽어 보신후 사용해 주십시요.

KOTORI

保 証 書

このたびは KOTORI 製品をお買い上げいただきまして、誠にありがとうございます。厳格な検査を経てお手元にお届けしておりますが、お客様の正常な使用状態で故障が発生した場合には、保証書記載内容により無償で修理いたします。本書をご提示の上、取扱販売店または当社営業窓口へ修理を依頼ください。

保 証 期 間 1 年	
機 種 名 および 型 番	KOTORI 201
機 番	

ご販売店さまへのお願い：必ず太枠内の所定事項を記入捺印の上、お客様にお渡しください。
お客さまへのお願い:保障期間内に無償修理を受ける場合、太枠内の記載がないときには、「領収書」または「納品書」などといっしょに本書を提出してください。

ご住所	〒 ☎
ご氏名	

お買い上げ日		平成 年 月 日
販売店	店 名	
	住 所	社印
	電 話	☎

フォステクスカンパニー KOTORI OFFICE
〒196-8550 東京都昭島市つつじが丘一丁目 1 番 109 号 support@kotori.fostex.jp 0120-355-010
（10:00 ～ 12:00、13:00 ～ 17:00、土日・祝日および当社指定休日を除く）

PRINTED IN CHINA

仕様

型式	密閉ダイナミック型
再生周波数帯域	8～37,000Hz
インピーダンス	32Ω
感度	103dB/mW
最大入力	1300mW
本体質量	約 180g（コード含まず）
コード長	約 1.5m

Specifications

Type	Dynamic
Reproduce freq.	8 ～ 37,000Hz
Impedance	32Ω
Sensitivity	103dB/mW
Maximum Input	1,300mW
Weight	180g (without cord)
Cord length	1.5m

Caractéristiques

Type	Dynamic
Fréquence	8 ～ 37,000Hz
Impédance	32Ω
Sensibilité	103dB/mW
Puissance d'entrée maximale	1,300mW
Poids	180g (sans cordon)
Longueur du cable	1.5m

规格

型号	密封动态型
播放频带	8 ～ 37,000Hz
阻抗	32Ω
感度	103dB/mW
最大输入	1,300mW
本体重量	约 180g（不含耳机线）
耳机线长度	约 1.5m

規格

型號	密封動態型
播放頻帶	8 ～ 37,000Hz
阻抗	32Ω
感度	103dB/mW
最大輸入	1,300mW
本體重量	約 180g（不含耳機線）
耳機線長度	約 1.5m

사양

형식	밀폐 다이나믹형
재생주파수대역	8 ～ 37,000Hz
인피던스	32Ω
감도	103dB/mW
최대입력	1,300mW
본체중량	약180g(코드 중량 제외)
코드길이	약1.5m

製品の特徴

「KOTORI 201」は、フォステクスが長年に渡って積み重ねてきたドライバーユニット製造のノウハウを活用し、開発した「バイオダイナ振動版」（特許第 3756259 号）を採用。繊細で解像度の高いサウンドを実現する「バイオダイナ振動版」を、快適に長時間のモニタリングが可能な "肌触りのよいイヤーパッド" と "光を透過する美しい色彩のハウジング" で包み込みました。
「KOTORI 201」は見た目の美しさと、音の美しさに拘った高音質、高解像度ヘッドフォンです。

Main Features

"BIODYNA"diaphragm (patent number 3756259) made by bio-cellulose microfiber accomplishes as extremely real mid-high frequency reproduction and superb transient response. "BIODYNA" diaphragm that reproduces delicate high-resolution sounds is assembled between colorfully transparent housing and soft ear pad that offers comfortable monitoring for long period of time. It is a pair of headphone insisting on the beautiful appearance as well a high-quality high-resolution sound.

Description

Le diaphragme "BIODYNA" (brevet numéro 3756259), qui convertit les mouvements mécaniques et le son, est fabriqué à base de microfibres de bio-cellulose pour offrir un son de la plus haute fidélité autant dans les fréquences moyennes que hautes. Le diaphrame est couvert par un coussin et des coques transparentes de couleur permettant d'écouter de la musique comfortablement pendant des heures. Le casque propose un design moderne et branché tout en présentant des qualités audio digne des plus grandes marques de casques.

产品特征

KOTORI 201 型耳机所采用的生物动态振动板（第 3756259 号专利）是 FOSTEX 通过常年积累的发音器制造技术而开发的。精巧并具有高清晰度音质的生物动态振动板，被包裹在适于长时间舒适聆听手感极佳的耳垫以及可透过光线的色彩美丽的罩筐里。KOTORI 201 型耳机是一款集漂亮外表和美丽音质于一体的高音质，高清晰度的耳机。

產品特徵

KOTORI 201 型耳機所採用的生物動態振動板（第 3756259 號專利）是 FOSTEX 通過常年積累的發音器製造技術而開發的。精巧併具有高清晰度音質的生物動態振動板，被包裹在適于長時間舒適聆聽手感極佳的耳墊以及可透過光線的色彩美麗的罩筐裡。KOTORI 201 型耳機是一款集漂亮外表和美麗音質于一體的高音質，高清晰度的耳機。

제품의 특징

KOTORI 201은,FOSTEX가 긴세월 쌓아온 드라이버 유닛제조를 활용해,개발한「바이오다이나 진동판」(특허 제3756259호)를 채용. 섬세한 하면서 해상도가 높은 사운드를 실현하는「바이오다이나 진동판」을 쾌적하면서 장시간의 모니터링이 가능한(촉감이 좋은 이어팟)과 빛을 통과시키는 아름다운 채색 하우징으로 디자인 하였습니다.「KOTORI 201」은 보는것에 아름다움과, 음원의 아름다움을 갖춘 고음질,고해상도의 헤드폰 입니다.

安全上のご注意

ご使用の前に、必ず下記記載事項をよくお読みください。
ここには、お買い上げいただいたフォステクス製品を安全にご使用いただくために必要な、「禁止事項」・「注意事項」について記載してあります。あなたや、ほかの人々へ与える危害、財産などへの損害を未然に防止するため、ここに記載されている事項をお守りいただくものです。お買い上げ後は大切に保管し、いつでもお読みいただける場所に置くようにしてください。

⚠警告


機器本体に直接水がかかる場所では使用しないでください。火災・感電の原因となります。特に屋外での使用（雨天、降雪時、海岸、水辺）にはご注意ください。


コードが傷んだ場合には、販売店または当社サービス部門へ修理を依頼してください。そのまま使用すると火災・感電の原因となります。


万一機器内部に水や異物が入った場合には、すぐに本製品を接続している機器の電源を切り、必ず電源プラグをコンセントから抜いてください。そのまま使用すると火災・感電の原因となります。


自転車に乗りながら、または自動車、オートバイなどの運転中は、絶対に使用しないでください。交通事故の原因となります。


本機の分解・修理・改造は絶対にしないでください。火災・感電の原因となります。


歩行中に使用する場合は、周囲の人々や車などに注意してください。また､人々や車などに注意してください。思わぬ事故や聴力障害の原因となります。

⚠注意


窓を閉め切った自動車の中や、直射日光が当たるところなど、異常に温度の高いところへは放置しないでください。そのまま使用すると火災・感電の原因となることがあります。


本機を他のオーディオ機器に接続する場合には、必ず機器の電源を切って、接続する機器の取扱説明書に従って、正しくご使用ください。

アフターサービスについて

製品の保証書は、表面下部に印刷されています。お買い上げの際に、販売店で所定の事項を記入してお渡しします。
記載内容をお確かめの上、大切に保管してください。

保障期間はお買い上げ日から１年です。期間中は保証書の規定に基づいて、当社のサービス部門が修理いたします。
詳細については、下記「無償修理規定」をお読みください。

保障期間を過ぎてしまった場合、または保証書を紛失した場合の修理については、お買い上げの販売店または当社営業窓口までご相談ください。

保障期間を過ぎてしまった場合でも、修理によって機能が維持できる場合には、お客様のご要望により有償修理いたします。修理金額の見積もり / 修理期間などについてはお買い上げの販売店または当社営業窓口へご相談ください。

この製品の補修用性能部品（製品の機能を維持するために必要な部品）の最低保有期間は、製造打ち切り後６年です。

当社営業窓口、およびサービス部門の連絡先は以下のようになっています。お気軽にご相談ください。

フォステクスカンパニー
KOTORI OFFICE
〒196-8550
東京都昭島市つつじが丘一丁目１番 109 号
support@kotori.fostex.jp
0120-355-010
（10:00～12:00、13:00～17:00、土日祝日および当社指定休日を除く）

無償修理規定について

1. 取扱説明書の注意書きに従った正常な使用状態で、保証期間内に故障が発生した場合には、弊社サービス部門が無償修理いたします。

2. 保証期間内に故障して無償修理を受ける場合は
（1） 製品と保証書をご持参の上、本製品の取扱代理店、または、弊社サービス部門へ修理をご依頼ください。

（2） 離島および離島に準ずる遠隔地への出張修理を行った場合は、出張に要する実費を申し受けます。

3. ご贈答品などで所定事項の記入がない場合、電源周波数の異なる地域へのご転居の場合には、弊社サービス部門へご相談ください。

4. つぎの場合には、保証期間内でも有償修理となります。
（1） ご使用上の誤り、および不当な修理や改造による故障および損傷。
（2） お買い上げ後の輸送・移動・落下などによる故障および損傷。
（3） 火災・地震・水害・落雷その他の天災地変、公害や異常電圧による故障および損傷。
（4） 接続している他の機器に起因する故障および損傷。
（5） 異常摩耗、異常損傷を除き、自然消耗と見なされた消耗部品による故障および損傷。
（6） 特殊業務または特に苛酷な条件下において使用された場合の故障および損傷。
（7） 電源周波数の変更、およびメンテナンス。
（8） 保証書のご提示がない場合。
（9） 保証書にお買い上げ年月日、お客様名、取扱い店（印）の記入がない場合、あるいは字句を書き換えられた場合。

5. 保証書は、日本国内のみにおいて有効です。

6. 保証書は再発行いたしません。紛失しないよう大切に保管してください。

※ この保証書は、本書に明示した期間・条件のもとにおいて無償修理をお約束するものです。したがって、この保証書によってお客様の法律上の権利を制限するものではありませんので、保証期間経過後の修理などについてご不明な場合は、本製品の取り扱い店、または弊社サービス部門へお問い合わせください。

※ 保証期間経過後の修理、補修用性能備品の保有期間については、前述の「アフターサービスについて」をご覧ください。

⚠Warnings

⚠ Please read these warnings before using the headphones. To ensure safety, take account of all the warnings while using this equipment.
⚠ Do not disassemble or attempt to repair headphones.
⚠ Never use the headphones while driving or cycling, etc. It can be dangerous to turn up the volume too much even while walking. Doing so may hinder your hearing and can be hazardous especially at railway crossings or pedestrian crossings.
⚠ To prevent damage to your eardrums, never use the headphones at an excessive volume level. Listening to loud sounds for an extended period of time may cause temporary or permanent hearing loss. It is advisable to keep the volume at a moderate level at all times.
⚠ Do not store the headphones in direct sunlight, near heating devices or in hot, humid or dusty places.
⚠ Do not allow the headphones to become wet.
⚠ Before connecting the headphones to an audio device, make sure to turn down the volume level.

⚠Avertissements

⚠ Pour une utilisation en toute sécurité, merci de prendre connaissance des avertissements avant d'utiliser les écouteurs.
⚠ Ne pas démonter ou tenter de réparer les écouteurs.
⚠ Ne pas utiliser les écouteurs à l'extérieur lorsque vous êtes en vélo ou à pieds. Eviter d'écouter de la musique à un volume trop élevé, cela peut vous empêcher d'être attentif aux alentours et donner lieu à des accidents, notamment sur la route.
⚠ Pour préserver votre ouie, n'utilisez jamais les écouteurs à un volume trop élevé. Une écoute prolongée à haut volume peut nuire à votre audition de manière temporaire ou permanente. Il est conseillé de maintenir le volume à un niveau acceptable.
⚠ Ne pas entreposer les écouteurs dans des endroits humides, chauds, avec de la poussière, près d'un chauffage ou exposés à la lumière directe du soleil.
⚠ Ne pas mouiller les écouteurs.
⚠ Baisser le volume de l'appareil avant d'y brancher les écouteurs.

⚠警告

⚠ 使用耳机前请阅读这里的警告事项。为了确保安全，使用时务必注意所有的警告事项。
⚠ 不要分解耳机或试图修理耳机。
⚠ 在驾车或骑自行车等情况下，切勿使用耳机。即使是步行时，如音量太大也会有危险。边走路边使用耳机会阻碍您的听力，特别是在横穿铁路或人行道时会很危险。
⚠ 为了保护您的耳膜使其不受伤害，切勿将耳机音量调得过大。
⚠ 长时间聆听过大音量会造成暂时或永久性听力丧失，建议将音量一直保持在适中水平。
⚠ 切勿将耳机放置于直射阳光下，加热设备附近或高温，高湿，多尘处。
⚠ 不可弄湿耳机。
⚠ 将耳机连接于音频设备之前，务必把音量调低。

⚠警告

⚠ 使用耳機前請閱讀這裡的警告事項。為了確保安全，使用時務必注意所有的警告事項。
⚠ 不要分解耳機或試圖修理耳機。
⚠ 在駕車或騎自行車等情況下，切勿使用耳機。即使是步行時，如音量太大也會有危險。邊走路邊使用耳機會阻礙您的聽力，特別是在橫穿鐵路或人行道時會很危險。
⚠ 為了保護您的耳膜使其不受傷害，切勿將耳機音量調得過大。
⚠ 長時間聆聽過大音量會造成暫時或永久性聽力喪失，建議將音量一直保持在適中水平。
⚠ 切勿將耳機放置於直射陽光下，加熱設備附近或高溫，高濕，多塵處。
⚠ 不可弄濕耳機。
⚠ 將耳機連接於音頻設備之前，務必把音量調低。

⚠경고

⚠사용전에 꼭 하기 기재사항을 잘 읽어 주십시요. 안전을위해 제품의 모든기재사항을 읽어주십시요.
⚠이 헤드폰의 분해,수리,개조는 절대 하지 마십시오.
⚠자전거 혹은 오토바이등을 타면서 헤드폰을 사용하지 마십시요. 너무 큰음량으로 사용하지 마십시오. 특히, 도로나철도횡단에서 과도한볼륨으로 제품을 사용할경우, 뜻밖의 사고또는 청각장애의 원인이됩니다.
⚠청각을 보호하기위해 과도한볼륨으로 헤드폰을 사용하지않는것이 좋습니다. 장시간 과도한볼륨으로 사용할경우, 청각손실에 원인이될수있으니,항상 적당한 볼륨을 유지하시기바랍니다.
⚠제품 보관시에는 먼지나 고온, 직사광선이 없는곳에서 보관해주시기 바랍니다.
⚠헤드폰이 젖을경우, 사용하실수 없습니다.
⚠오디오등에 헤드폰을 연결하실경우, 볼륨레벨을 낮춰주시기바랍니다.



此标识适用于在中华人民共和国销售的电子信息产品。标识中间的数字表示的是环境保护使用期限的年数。

本耳机产品中含有的有毒有害物质状况详见下表：

○ ：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T 11363-2006 标准规定的限量要求以下。

× ：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T 11363-2006 标准规定的限量要求。

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr (VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
筐体	×	○	○	○	○	○
其他（电缆）	×	○	○	○	○	○